Agenda - Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol

Lleoliad:

Ystafell Bwyllgora 3 - Y Senedd

Dyddiad: Dydd Iau, 6 Mehefin 2024

Amser: 12.30

I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:

Lleu Williams

Clerc y Pwyllgor

0300 200 6565

SeneddDiwylliant@senedd.cymru

Hybrid

Cofrestru cyn y cyfarfod

(12.20 - 12.30)

Cyhoeddus

1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

(12.30)

2 Codi tâl am arddangosfeydd: Sesiwn dystiolaeth gyda chyrff diwylliannol, cyrff cynrychioladol ac arbenigwyr amgueddfa

(12.30 - 13.45) (Tudalennau 1 - 26)

Nia Elias, Cyfarwyddwr Cysylltiadau a Chyllido, Amgueddfa Cymru

Rhodri Llwyd Morgan, Prif Weithredwr, Llyfrgell Genedlaethol Cymru

Lisa Ollerhead, Cyfarwyddwr, Cymdeithas yr Amgueddfeydd Annibynnol

Dr Mark O'Neill, cyn Bennaeth Amgueddfeydd Glasgow

Dogfennau atodol:

Pecyn gwybodaeth ymweliad ar gyfer Aelodau

Asesiad risg (Saesneg yn unig)

Briff Ymchwil

Senedd Cymru
Welsh Parliament

3 Papur(au) i'w nodi

(13.45)

3.1 Cydsyniad Deddfwriaethol: Y Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol

(Tudalennau 27 – 39)

Dogfennau atodol:

Ymateb Llywodraeth Cymru i adroddiad y Pwyllgor ar Femoranda Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 3 y Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol – 13 Mai 2024

Llythyr wedi'i gopïo er gwybodaeth gan Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg at Gadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad: Copïau o ohebiaeth rhwng y cyn Brif Weinidog a Julia Lopez AS, y Gweinidog Gwladol dros Ddata a Seilwaith Digidol i lywio ystyriaeth y Pwyllgor o'r memoranda cydsyniad deddfwriaethol a osodwyd ar y Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol – 13 Mai 2024

Atodiad 1 (Saesneg yn unig)

Atodiad 2 (Saesneg yn unig)

Atodiad 3 (Saesneg yn unig)

Ymateb gan Julia Lopez AS, y Gweinidog Gwladol dros Ddata a Seilwaith Digidol: Sefydlu Cofrestr Asedau Tanddaearol Genedlaethol – 16 Mai 2024 (Saesneg yn unig)

3.2 Model ariannu cylchgronau Cyngor Llyfrau Cymru

(Tudalennau 40 – 46)

Dogfennau atodol:

Gohebiaeth gan y Cadeirydd, Cyngor Gweithredol Cymru, Undeb Cenedlaethol y Newyddiadurwyr: Codi pryderon am benderfyniad diweddar Cyngor Llyfrau Cymru i roi'r gorau i ariannu cylchgronau Saesneg – 10 Mai 2024

Llythyr at Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a Chyfiawnder Cymdeithasol: Gofyn am wybodaeth ynglŷn â dosbarthiad cyllid ar gyfer cylchgronau gan Gyngor Llyfrau Cymru – 21 Mai 2024

Llythyr at Gyngor Llyfrau Cymru: Gofyn am eglurhad ar faterion yn ymwneud

â chyfle tendro newydd ar gyfer cylchgrawn Saesneg newydd yng Nghymru – 23 Mai 2024

3.3 Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2024-25

(Tudalennau 47 - 57)

Dogfennau atodol:

Gohebiaeth a gopïwyd er gwybodaeth gan David Leigh at Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a Chyfiawnder Cymdeithasol: Mynegi pryderon ynghylch toriadau cyllid i dreftadaeth, amgueddfeydd ac opera yng Nghymru – 14 Mai 2024 (Saesneg yn unig)

Llythyr gan Andy Warnock, Swyddog Rhanbarthol Cymru a De-orllewin Lloegr, Undeb y Cerddorion: Codi pryderon am doriadau i gyllid Opera Cenedlaethol Cymru – 15 Mai 2024 (Saesneg yn unig)

Llythyr pellach gan Andy Warnock, Trefnydd Rhanbarthol, Undeb Cerddorion Cymru a De-orllewin Lloegr: Y wybodaeth ddiweddaraf am lythyr blaenorol yn ymwneud â thoriadau cyllid Opera Cenedlaethol Cymru – 30 Mai 2024 (Saesneg yn unig)

Llythyr at Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a Chyfiawnder Cymdeithasol: Gofyn am wybodaeth yn ymwneud ag effaith toriadau cyllid ar Opera Cenedlaethol Cymru – 21 Mai 2024

Ymateb i Gadeirydd y Pwyllgor Cyllid: Darparu barn y Pwyllgor i lywio gwaith craffu yn y dyfodol ar Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru – 17 Mai 2024

3.4 Yr heriau sy'n wynebu gweithlu'r diwydiant creadigol

(Tudalennau 58 - 59)

Dogfennau atodol:

Llythyr gan y Gweinidog Partneriaeth Gymdeithasol: Rhannu adroddiad Arolwg Diwydiant Cymru Greadigol 2023 yn dilyn ymrwymiad yn ystod sesiwn dystiolaeth Llywodraeth Cymru ar ymchwiliad y Pwyllgor i'r heriau sy'n wynebu gweithlu'r diwydiannau creadigol yng Nghymru – 14 Mai 2024

3.5 Cysylltiadau rhyngwladol Llywodraeth Cymru

(Tudalen 60)

Dogfennau atodol:

Gwaith ymgysylltu rhyngwladol gan Weinidogion – Ebrill 2024

3.6 Cysylltiadau rhwng Cymru ac Iwerddon

(Tudalennau 61 - 62)

Dogfennau atodol:

Llythyr at y Prif Weinidog: Gofyn am y cynnydd dysgu a rennir a baratowyd ar gyfer Fforwm Iwerddon-Cymru 2024 - 24 Mai 2024

3.7 Diwylliant a'r berthynas newydd â'r UE

(Tudalennau 63 - 70)

Dogfennau atodol:

Llythyr at Arts Infopoint UK - Yn gwahodd tystiolaeth ysgrifenedig ar gyfer ymchwiliad y Pwyllgor i ddiwylliant a’r berthynas newydd â’r Undeb Ewropeaidd - 23 Mai 2024

Llythyr at y Pwyllgor ar Dwristiaeth, Diwylliant, y Celfyddydau, Chwaraeon a’r Cyfryngau, Tŷ’r Oireachtas - Yn gwahodd tystiolaeth ysgrifenedig ar gyfer ymchwiliad y Pwyllgor i ddiwylliant a’r berthynas newydd â’r Undeb Ewropeaidd - 23 Mai 2024

Llythyr at Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a’r Gymraeg ac Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a Chyfiawnder Cymdeithasol: Gofyn am wybodaeth ychwanegol mewn perthynas ag ymchwiliad y Pwyllgor i ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd yn dilyn y sesiwn dystiolaeth ar 15 Mai 2024 - 22 Mai 2024

Llythyr at y Gweinidog Partneriaeth Gymdeithasol: Gofyn am wybodaeth mewn perthynas ag ymchwiliad y Pwyllgor i ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd - 22 Mai 2024

4 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod hwn

(13.45)

Preifat

5 Codi tâl am arddangosfeydd: trafod y dystiolaeth

(13.45 - 14.05)

6 Sefydlu pwyllgorau a'u cylchoedd gorchwyl

(14.05 - 14.15) (Tudalennau 71 - 73)

Dogfennau atodol:

Llythyr gan y Llywydd a Chadeirydd y Pwyllgor Busnes yn gwahodd barn ar gylchoedd gwaith presennol pwyllgorau - 22 Mai 2024

Atodiad

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Jeremy Miles AS/MS
Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg
Cabinet Secretary for Economy, Energy and Welsh Language

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA/FM/0609/24

Cadeirydd y Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol

13 Mai 2024

Annwyl Gadeirydd

Yn dilyn adroddiad y Pwyllgor ar Femoranda Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 3 (Casgliad 6) y Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol, a gosod Memoranda Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 4 ar 25 Ebrill, ynghlwm mae copi o'n hasesiad wedi'i ddiweddaru mewn perthynas â'r Cytundeb Masnach a Chydweithredu a Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol Llywodraeth y DU.

Byddaf hefyd yn anfon copi o'r llythyr hwn at Gadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad.

Yn gywir,

Jeremy Miles AS/MS
Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg
Cabinet Secretary for Economy, Energy and Welsh Language

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru
Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth Gymraeg sy'n dod i law yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Atodiad 1 - Cytundeb Masnach a Chydweithredu a'r Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol – Dadansoddiad

A fydd y Bil yn effeithio ar gydymffurfiad y DU â darpariaethau diogelu data yn y Cytundeb Masnach a Chydweithredu?

1. Ein barn ni yw na fydd Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol y DU ('y Bil'), gan gynnwys y gwelliannau y manylir arnynt ym Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol Rhif 4 a osodwyd ar 25 Ebrill, yn cael effaith uniongyrchol ar gydymffurfiad y DU â'r Cytundeb Masnach a Chydweithredu, sy'n Gytundeb Masnach Rydd (FTA) rhwng y DU a'r UE.

2. Ein barn ni yw nad yw'r newidiadau i fframwaith diogelu data'r DU a gynigir gan y Bil fel y'i drafftiwyd yn debygol o effeithio ar gydymffurfiad y DU â TCA, gan fod ei ddarpariaethau diogelu data yn eang ac ar lefel uchel ar y cyfan, ac eithrio rheolau ar drosglwyddo data sy'n ymwneud â materion cyfraith a gorfodi, sy'n fwy penodol.

3. Fodd bynnag, rydym yn pryderu bod y Bil yn nodi dechrau ymwahaniad y DU oddi wrth y drefn diogelu data sydd ar waith ar hyn o bryd ledled yr UE a'r DU (y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018). Mae potensial gan wahaniaethau rheoleiddiol dros y tymor canolig i'r hirdymor i danseilio darpariaethau diogelu data'r TCA ar draws ystod eang o feysydd polisi, gan gynnwys masnach ddigidol sy'n hanfodol ar gyfer gwasanaethau cyhoeddus a busnesau preifat, a'r gyfraith a gorfodi.

Pam y gallai ymwahaniad y DU oddi wrth drefn diogelu data'r UE danseilio'r TCA?

4. Mae penderfyniadau digonolrwydd data [1] a wneir gan yr UE ynghylch y DU yn cadarnhau bod gan y DU yr un lefel o ddiogelwch ar gyfer data personol â'r UE, sy'n galluogi data personol i lifo'n rhydd rhwng yr UE a'r DU, gan gefnogi gwasanaethau cyhoeddus a busnesau preifat. Mae penderfyniadau digonolrwydd y DU hefyd yn helpu i hwyluso'r broses o weithredu'r TCA sy'n cynnwys ymrwymiad gan yr UE a'r DU i gynnal lefelau uchel o safonau diogelu data.

5. Ein barn ni yw bod nifer o ddarpariaethau o fewn y Bil fel y'i drafftiwyd a allai o bosibl danseilio'r fframwaith diogelu data presennol, ac felly gallent fygwth penderfyniadau digonolrwydd perthnasol. Mae'r pryderon hyn yn cynnwys darpariaethau sy'n ymwneud ag annibyniaeth y Comisiynydd Gwybodaeth, trosglwyddo data ymlaen, hawliau unigolion, lliniaru risg, rhesymau ychwanegol ar gyfer prosesu data a phrosesu data risg uchel.

6. Mae'r posibilrwydd o golli digonolrwydd data'r UE yn bryder allweddol o safbwynt masnach. Byddai hyn yn fygythiad mawr i fusnesau sy'n allforio o Gymru, y mae'r UE yn dal i fod yn brif farchnad dramor iddynt . O safbwynt ehangach, byddai colli digonolrwydd data hefyd yn effeithio ar ddarparu'r gwasanaethau cyhoeddus hynny sy'n dibynnu ar lif data personol rhwng y DU a'r UE.

[1] Digonolrwydd | ICO – Gwefan Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth y DU

7. Mae Llywodraeth y DU wedi rhoi sicrwydd nad ydyn nhw'n gweld y Bil fel bygythiad i'r cytundeb digonolrwydd. Fodd bynnag, nid oes gennym unrhyw dystiolaeth i brofi nac i wrthbrofi hyn. Rydym wedi gofyn i Lywodraeth y DU rannu copi o'i hasesiad risg ar y mater ar sawl achlysur, ond nid ydym wedi ei dderbyn eto.

8. Mae Llywodraeth Cymru wedi cynnal asesiad o effaith debygol y Bil ar benderfyniadau digonolrwydd data sy'n cefnogi pryderon a godwyd gan eraill, gan gynnwys Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon. Rydym yn parhau i geisio sicrwydd gan Lywodraeth y DU ar y mater.

Jeremy Miles AS/MS
Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg
Cabinet Secretary for Economy, Energy and Welsh Language

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref MA/FM/0609/24

Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

13 Mai 2024

Annwyl Gadeirydd,

Roedd adroddiad y Pwyllgor ar y Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol (Memorandwm Rhif 3) ar y Bil Diogelu Data a Gwybodaeth Ddigidol yn gofyn am gopïau o dri darn o ohebiaeth rhwng y cyn Brif Weinidog a Julia Lopez, y Gweinidog Gwladol dros Ddata a Seilwaith Digidol i lywio eich ystyriaeth o'r memorandwm cydsyniad deddfwriaethol a osodwyd ar y Bil.

Mae Llywodraeth y DU yn fodlon i'r ohebiaeth gael ei rhannu â Phwyllgorau'r Senedd. Ceir rhestr o aelodau'r Grŵp mewn atodiad i'r llythyr hwn.

Byddaf hefyd yn anfon copi o'r llythyr hwn at Gadeirydd y Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol.

Yn gywir,

Jeremy Miles AS/MS
Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg
Cabinet Secretary for Economy, Energy and Welsh Language

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru
Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth Gymraeg sy'n dod i law yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref: IM/FM -/00016/24

Julia Lopez MP
Minister for Data and Digital Infrastructure
Department for Science, Innovation and Technology
enquiries@dcms.gov.uk

23 January 2024

Dear Julia Lopez,

I am writing in response to your letter dated 9 January, regarding the Data Protection and Digital Information (DPDI) Bill and the inclusion of a provision for the National Underground Asset Register.

I note that your devolution analysis indicated that legislative consent is required for the NUAR provisions and can confirm these were included in the Supplementary Legislative Consent Memorandum laid in the Senedd on 13 December.

Welsh Government officials have been actively engaged in the development of the new NUAR digital service. However, while we are supportive of the overall policy intent of the NUAR, we have significant concerns about the UK Government's proposed legislative approach to operationalise the service.

Under clause 141, Transfer of certain functions to Secretary of State, it is proposed that certain powers to make regulations under section 79 of the New Roads and Street Works Act (NRSWA) 1991 be transferred from the Welsh Ministers to the Secretary of State. These powers relate to information to be recorded about apparatus in streets.

In your letter you state the UK Government has proposed the transfer of powers to enable the Secretary of State to make the regulations that will set out the detail around how the NUAR will operate in practice. You believe this is needed to enable a consistent legislative framework across England and Wales to underpin the operation of the NUAR, ensuring the information entered into and shared through the NUAR will be "consistent in content and format in respect of all apparatus, irrespective of the country it is located within".

It is incredibly disappointing that, despite being involved in the development of the new NUAR digital service, we were not made aware of the proposed changes to Welsh Ministers' powers until the day before the amendments were tabled in Parliament. Exchanging views on provisions which engage the legislative consent process as early as possible, with the view to resolving consent issues before introduction, is one of the key principles of engagement as agreed by the Inter-ministerial Standing Committee.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
YP.PrifWeinidog@llyw.cymru • ps.firstminister@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

The regulation powers under the NRSWA 1991 sit with Welsh Minsters as part of devolution, with the powers originally transferred to the then National Assembly for Wales in 1999. The proposed removal of a devolved executive function from the Welsh Ministers represents a completely inappropriate reversal of devolution. Not only has this transfer been proposed without prior consultation with Welsh Ministers, it also shows little regard for the devolved competences of the Welsh Government and our legislature, going against the jointly agreed principles, as outlined within the Review of Intergovernmental Relations, of mutual respect and trust.

While your letter states that consistency is crucial to ensure the NUAR operates effectively, I do not consider this to be a valid reason for the transfer of powers from Welsh Ministers. Welsh Ministers have exercised their powers under section 79 of the NRSWA 1991 and the form of records prescribed, and the exceptions prescribed for the recording of location, are consistent with those set out in the regulations applicable to England. There is no valid reason why this approach would differ in the future.

As such, I would argue that the removal of Welsh Ministers' powers would be a disproportionate approach to ensuring information consistency. There are other more pragmatic, proven means of inter-governmental working in place that allow us to discharge our functions in a coherent manner, whilst achieving shared policy objectives.

A 'consult' mechanism has been included within the NUAR provisions, which would require the Secretary of State to consult Welsh Ministers prior to exercising these powers in future. However, a consultation requirement places no binding commitment on the current or any future UK Government to take our views into account following consultation and does not suitably reflect devolution. Therefore, this is not constitutionally acceptable and cannot compensate for the removal of powers which Welsh Ministers already hold.

Furthermore, the amendments to section 79 of the NRSWA 1991 within the DPDI Bill do not set out that the "record of information" is to be used or recorded solely for the purposes of the NUAR. Nor is there anything to indicate that these records cannot be used for other purposes beyond the remit of the NUAR. This means that whilst the record of information is crucial for the NUAR, any regulations made by Welsh Ministers under their existing powers could have a purpose beyond that of the NUAR. This, again, suggests that the removal of Welsh Ministers' powers would be a disproportionate approach.

Finally, I am concerned our ability to control our own data in Wales will be negatively impacted by these provisions, where they provide for the Secretary of State to hold the data contained within the register of information. Bodies in Wales currently have access to such data and it is important the right to access the data and make changes to it, as and when required, is retained. The provisions, as drafted, could result in Welsh Government and Welsh public bodies being unable to freely access and use data generated in Wales.

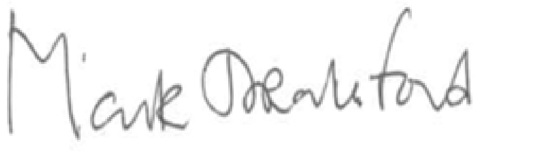
The Welsh Government is supportive of NUAR from a policy perspective as it supports our Strategic Infrastructure Steering group (SIS) project in Wales, which improves efficiency in planned works between utility companies and local authorities, as well as improved planning for utility companies on future housing and industrial developments. We must be able to determine and collect the data that is required for our own priorities, which may mean that we require additional information to be recorded, compared to what is required in England for NUAR.

On a more positive note, I understand that our respective officials met on 11 January to discuss the concerns raised in this letter with the view to seeking a mutually agreeable way

forward on NUAR. I hope these discussions will achieve a positive outcome for Wales and I look forward to receiving further communication from you about this matter.

On a wider DPDI Bill perspective, Wales has other outstanding concerns and I wrote to the Secretary of State for Science, Innovation and Technology on these matters on 14 November. I still await a reply.

I am copying this to SoS Michael Gove, given his responsibilities for the Union.



MARK DRAKEFORD

Department for Science, Innovation & Technology

Julia Lopez MP
Minister of State for Data and Digital Infrastructure
Department for Science, Innovation & Technology
100 Parliament Street
London SW1A 2BQ

www.gov.uk/dsit

Rt Hon Mark Drakeford MS
PS.FirstMinister@gov.wales

6 February 2024

Dear Mark,

I am writing to you about an update in devolution analysis on provisions in Part 2 of the Data Protection and Digital Information (DPDI) Bill.

Part 2 of the DPDI Bill regulates the provision of Digital Verification Services (DVS), which the UK Government maintains is reserved under the Internet Services reservation. As a result of updated devolution analysis I am seeking further agreement for two measures within Part 2.

The DVS provisions in this Bill aim to increase trust in and acceptance of digital identities across the UK to help make identity proofing easier, cheaper and more secure and to enable a trusted digital identity market to develop in the UK for those that choose to use it to prove things about themselves. To do this, the measures establish a framework of standards and governance for the provision of digital verification services in the UK.

Clause 74 of the Bill creates a permissive power for public authorities to share information with registered digital verification providers for the purpose of providing digital verification services. Clause 78(3) requires public authorities who decide to share information in reliance on the power in Clause 74 to have due regard to a Code of Practice.

The UK Government maintains that these functions are reserved, but in further consideration of the Welsh Devolution Guidance Note, which sets out that consent should also be sought when conferring or imposing reserved functions on a devolved Welsh authority, we have come to the view that it is appropriate to seek agreement to Clause 74 and Clause 78(3) - either through a Legislative Consent Motion or a statement made by the Welsh Ministers - noting that there is no procedure in the Senedd Standing Orders covering situations where a UK Parliament bill imposes reserved functions on devolved Welsh authorities. I hope you will be content to support this.

I would like to acknowledge and thank Welsh Government officials for their diligent work in engaging with those in DSIT on this matter already, and that officials are still in discussion on outstanding matters to resolve between our Departments on the DPDI Bill, including provisions in Part 2. I look forward to this collaboration continuing during the DPDI Bill's remaining stages and post Royal Assent during its implementation.

I look forward to continuing our work together on this vital legislation.

Julia Lopez MP
Minister for Data and Digital Infrastructure

Department for Science, Innovation & Technology

Julia Lopez MP
Minister of State for Data and Digital Infrastructure
Department for Science, Innovation & Technology
100 Parliament Street
London SW1A 2BQ

www.gov.uk/dsit

Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales
Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru
Correspondence.Mark.Drakeford@gov.wales

1st March 2024

Dear Mark,

Thank you for your letter of 14 November 2023, to the Secretary of State for Science, Innovation and Technology, regarding the Data Protection and Digital Information (DPDI) Bill. I am responding as Minister of State to the Department with regards to the Data Protection and Digital Information (DPDI) Bill.

I would like to start by thanking both the First Minister and Welsh Government officials for their diligent work in engaging with the UK Government on these provisions already.

I am glad you agree that the DPDI Bill is an essential piece of legislation. It will make the UK's data laws among the most effective in the world, by maintaining high data protection standards while making common sense changes to put in place a pro-growth, innovation friendly data protection framework that will ensure that our regulation reflects the way real people live their lives and run their businesses. It will also enable the better use of data in health and adult social care, law enforcement and security across the UK, which will help all of those who use data to make our citizens' lives healthier, safer, and more prosperous.

My officials are currently engaging with their Welsh Government Official counterparts about a package of targeted changes to the DPDI Bill, which we would consider making, if you deemed them sufficient for the Welsh Government to be able to recommend consent to the bill in the Senedd. I look forward to your reply on this matter. I understand that your officials are advising you separately on this package.

In addition to this ongoing engagement, I would like to respond to the following specific issues set out in your letter:

Legislative consent and powers for Welsh Ministers (DVS)

You specifically referenced Part 2 of the DPDI Bill which the UK Government maintains is reserved under the Internet Services reservation. I am aware that the Welsh Government contests UK Government analysis with regard to certain measures in Part 2. I have written to you separately on this matter, on 6th February 2024, and I hope we may reach an agreed position. Alongside this, our officials remain in close on-going discussions to resolve these outstanding matters on the provisions in Part 2.

Proposed order making power and the exclusion of devolved authorities

Regarding the issue of reducing the burden on police to redact case files when sending them to CPS as part of the charging decision process and any possible order making power to this effect, the UK Government is still considering its approach. My officials continue to engage with

POSITIVE ABOUT DISABLED PEOPLE

the Home Office to work through this matter, and will ensure that Welsh officials are informed of any further developments in this space.

Retention of EU data adequacy

I completely understand the strength of your concerns about ensuring our EU adequacy decisions are maintained. This is also a priority for the UK Government, as I and my fellow ministers have repeatedly made clear in public and on the floor of the House.

The UK Government's assessment of the reforms in the DPDI Bill is that they are compatible with maintaining adequacy. We maintain an ongoing dialogue with the EU and have a positive, constructive relationship. We have been proactively engaging with the European Commission since the start of the Bill's consultation process to ensure that they understand our reforms.

The European Commission itself recognises that countries can have independent data protection regimes and still succeed in maintaining high data protection standards. In January the EU published its review of 11 adequacy decisions (including those for New Zealand and Canada), which confirms that countries with independent approaches to data protection remain adequate. Even after our reform, the UK will continue to have one of the closest data protection regimes to the EU in the world. I would draw your attention to the similar statements made by the independent Information Commissioner, in his response to the DPDI Bill.

With regards to your request for us to share the details of our risk assessment with you, I must unfortunately decline. You will appreciate, it is important that officials have the ability to conduct candid discussions during the policy making process.

However, I would like to reassure you once again that the UK Government takes the matter of retaining our adequacy decisions incredibly seriously, as I know the Welsh Government does. To help provide as much information as possible on our approach, I have instructed my officials to host regular verbal briefings on this matter with Welsh Government counterparts. I understand the first of these has already taken place and I welcome and encourage their continuation.

Our officials have continued to engage regularly and are working closely to reach agreement on these provisions. With the outlined points above and our on-going discussions, I am confident that our governments can work collaboratively on this vital legislation, and hope that we can reach an agreed position on the Bill.

Julia Lopez MP
Minister for Data and Digital Infrastructure

Department for
Science, Innovation
& Technology

Julia Lopez MP
Minister of State for Data and Digital Infrastructure
Department for Science, Innovation & Technology
100 Parliament Street
London SW1A 2BQ

www.gov.uk/dsit

Delyth Jewell MS
Committee Chair
Culture, Communications, Welsh Language, Sport,
and International Relations Committee

16 May 2024

Dear Delyth,

Thank you for your letter of 19 February 2024, my apologies for my delayed response. However, I am pleased to advise that during this time, my Department has been in close communication with Welsh Government Officials to reach an agreed position on the Data Protection and Digital Information ('DPDI') Bill. This dialogue remains on-going.

The Data Protection and Digital Information Bill is an essential piece of legislation that will make the UK's data laws among the most effective in the world, by maintaining high data protection standards and making common sense changes to put in place a pro-growth, innovation friendly data protection framework. Since the introduction of the DPDI Bill, we have added a number of amendments to the Bill. Whilst many of the Government's amendments are technical in nature, others are key to unlocking the immense possibilities of data use to improve the lives of everyone in the UK.

National Underground Asset Register

The National Underground Asset Register (NUAR), as you are aware, is a new digital map built in partnership with Welsh and NI government officials to improve the way we install, maintain, operate and repair the pipes and cables buried beneath our feet. Approximately 1 in every 65 holes dug results in an accidental asset strike (c. 60,000 a year), which is far too high, causing around £2.4 billion worth of economic cost, putting workers' lives at risk and disrupting our day-to-day lives. We estimate NUAR will generate in excess of £400m in total benefits per annum through increased efficiency, reduced accidental damage and reduced disruptions for citizens and businesses. Immediate access to data in a digital, standardized format will also help improve worker safety.

The Geospatial Commission, part of the Department for Science, Innovation & Technology, has been working closely with Welsh Government officials to develop the NUAR platform from the onset in 2021, which is why Wales was one of the first areas to benefit from the new services in 2022. Officials have and continue to actively contribute to the platform's development, ensuring that it aligns with the specific needs and requirements of Welsh Government, asset owners and excavators. They have played a crucial role in getting asset owners across Wales involved with the NUAR, facilitating the inclusion of data related to underground pipes and cables in the register. Additionally, Welsh Government are actively sharing relevant data through the NUAR, ensuring that workers can access this through the new register. Most recently, officials participated in a discovery project to explore the technical feasibility of sharing data between NUAR and DataMapWales, a digital platform that provides access to public sector data in Wales, including through a map interface. Furthermore, officials have been informed about legislative reforms related to operationalizing the NUAR service, which will ensure the benefits are realized across all areas of operation. However, these benefits can only be achieved with the proposed legislative provisions.

The majority of respondents to a 2022 public consultation on the future of NUAR stated new legislative reforms would be required to ensure workers have access to all the data they need, when they need it, through the new service. The requirement for legislation has been further reinforced in the current development phase of NUAR, where it has become increasingly clear that whilst a number of asset owners will voluntarily share their asset data, a proportion of asset owners will not do so in a timely manner, or keep it up to date, without new legislation being in place.

New reforms are required to establish NUAR as a statutory register for the sharing of buried utility data, to allow government to specify the data that is to be shared, who can access the data and the terms under which access may be granted, and to grant powers to charge fees to ensure the service is operationally viable and financially self-sustaining in future years without requiring use of public funds, as well as criminal offences for non-compliance.

Careful consideration was given as to the most appropriate legislative approach for bringing forward the necessary reforms to fully operationalise the digital service and realise the estimated benefits. It is our view that the best approach for introducing these new reforms is by updating existing data sharing obligations, rather than creating them afresh. Individual apparatus owners in England and Wales are already required to record information, maintain their own records and share information from those records with others as per the New Roads and Street Works Act 1991. With NUAR now live across England and Wales, it is appropriate to update these obligations to require the sharing of data through NUAR among other things.

We have adopted this approach after careful consideration and for important practical reasons; for NUAR to operate efficiently it is crucial that the legislative framework underpinning it is consistent in its approach across England and Wales. For example, for NUAR to be as effective and useful as possible, the information entered into it and then shared with others, must be consistent in content and format in respect of all apparatus. This also supports asset owners who operate across both nations, such as Virgin Media O2, Welsh and West Utilities and Openreach. Of course, we recognise the very keen interest that Welsh Ministers and the people of Wales will have in the content of any regulations made by the Secretary of State in relation to the devolved matter of street works, hence the inclusion of a clear requirement, prior to making such regulations, for the Secretary of State to have to consult Welsh Ministers.

Lastly, we have also taken care to ensure the provisions that are being taken forward do not prevent the Senedd from taking forward similar legislation in the future; for example, should Welsh Government wish to create their own version of NUAR, these provisions do not restrict the competency of the Senedd to do so.

We look forward to continuing our engagement with Welsh Ministers as we work to fully operationalise this high value service to improve worker safety and the resiliency of our critical services.

With best wishes,

Julia Lopez MP
Minister for Data and Digital Infrastructure

Delyth Jewell AS
Cadeirydd
Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, Y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol,

10 Mai 2024

Annwyl Delyth Jewell

Ysgrifennaf ar ran Cyngor Gweithredu Cymru Undeb Cenedlaethol y Newyddiadurwyr, yr wyf yn ei gadeirio.

Rydym yn ysgrifennu atoch i fynegi ein pryderon ynghylch penderfyniad diweddar Cyngor Llyfrau Cymru (CLlC) i roi'r gorau i ariannu'r cylchgrawn *Planet: the Welsh Internationalist* a'r *New Welsh Review.*

Rydym yn ymwybodol bod *Planet* a'r *New Welsh Review* wedi ysgrifennu atoch i esbonio'r mater hwn yn helaeth.

Yn Awst 2023 llofnododd yr NUJ lythyr agored a oedd yn rhan o'r ymgyrch Arbed Cylchgronau Cymru ar y cyd â 173 o lofnodyddion eraill, yn cynnwys Cymdeithas Awduron Cymru, WalesPENCymru, Cymdeithas yr Iaith a'r Gymdeithas Ysgrifennu Cymreig yn Saesneg. Amlygodd y llythyr hwn pa mor enbyd yw cyflwr ariannol cylchgronau a gwefannau bellach, yn sgil toriadau olynol, targedau sy'n fwyfwy anodd a llafurus , ac effaith hyn ar yr amodau gwaith.

Mae'r toriadau olynol, y lefelau grantiau sy'n lleihau, ynghyd â'r amodau cyllido sy'n fwyfwy llym, wedi cael eu normaleiddio, gan greu cynsail sy'n peri i amodau gwaith y gweithwyr a ffioedd cyfranwyr isel blymio i'r dyfnderoedd. Yn achos *Planet*, mae hyn yn golygu bod eu grant graidd gan CLlC wedi cael ei haneru o £98,892 yn 2008 i £45,000 a bod yr aelodau staff a oedd yn gyfarwyddwyr yn gorfod dygymod â chyflogau isel ac oriau goramser hirach nag erioed.

Ac yna, ar ddiwedd y llynedd, penderfynodd CLlC beidio â chynnig rhagor o gyllid i *Planet* a'r *New Welsh Review* fel rhan o ganlyniadau'r rhyddfraint grantiau 2024-2028 newydd ar gyfer cylchgronau Saesneg. Mae diddymu'r cyllid i'r ddau gylchgrawn a oedd, fel mae'n digwydd, yn flaenllaw yn yr ymgyrch, wedi peri i gyhoeddwyr cylchgronau a gwefannau deimlo'n fwy digalon a thanseiliedig nag erioed.

Rydym hefyd yn ymwybodol o'r llythyr gan CLlC dyddiedig 20 Rhagfyr 2023 sydd wedi achosi mwy o bryder. Roedd hwn yn cynnwys y sylw bod rhai o'r cylchgronau wedi cyflwyno'r achos na fyddai eu model busnes yn gynaliadwy bellach hyd yn oed pe byddai'r grant yn cael ei gynyddu. Mae *Planet* a'r *New Welsh Review* wedi tynnu sylw at y ffaith fodrdiffiniad CLlC yn y llythyr ynghylch 'cynaliadwyedd' yn amwys a heb ei gyfleu i'r ymgeiswyr yn ystod y broses ymgeisio.

Mae'r cyhoeddiadau wedi datgan hefyd nad yw'n wir "y byddai'r [ansylweddoldeb] hwn wedi parhau hyd yn oed pe byddai'r grant wedi cael ei gynyddu." Yn achos *Planet*, yn y ceisiadau grant diweddaraf, esboniont sut fyddai'r swm uchaf yr ymgeisiont amdano, sef £75,000, wedi bod yn gynaliadwy. Yn achos *Planet* a'r *New Welsh Review*, maent o'r farn eu bod wedi bodloni'r amod grant 'cymhareb gerio' o 2:1 fel y'i pennwyd yng nghanllawiau CLlC.

Er ein bod yn deall bod CLlC wedi derbyn ceisiadau gwerth £400,000 ar gyfer pot o grantiau gwerth £180,000 a'i fod dan bwysau ei hunan oherwydd toriadau, datgelwyd yn ddiweddarach bod CLlC wedi neilltuo £95,000 – swm sy'n llai na'r ceisiadau am arian gan *Planet* neu'r *New Welsh Review* – ar gyfer cylchgrawn llenyddol Saesneg newydd sbon nad yw wedi'i lansio eto ac nad oedd wedi ymgeisio i'r tendr cystadleuol yn 2023.

O ganlyniad i'r penderfyniadau hyn, a gan fod y cyllid craidd gan CLlC wedi dod i ben o 1 Ebrill 2024, y rhifyn Chwefror 2024 oedd rhifyn olaf *Planet* a arweiniodd at golli bywoliaeth a 3 swydd ran-amser (1.8 gweithiwr cyfwerth ag amser llawn). Mae'r *New Welsh Review* hefyd wedi colli 3 swydd ran-amser gan fod rhaid iddynt ddirwyn y cwmni i ben.

Mewn Cymru wydn – sy'n weladwy, yn atebol ac yn amrywiol – mae angen cyfryngau cryf ac mae angen i'r sector gylchgronau a chofnodolion yng Nghymru barhau i feithrin cyhoeddiadau yn y ddwy iaith, adeiladu cysylltiadau diwylliannol, a darparu platfformau ar gyfer deialog hanfodol. Gall cyfryngau cryf ac amrywiol weithredu fel llais, cydwybod ac ymwybyddiaeth ac maent yn parhau i fod y ffordd fwyaf effeithiol i genedl sgwrsio a llywio'r dyfodol gyda'i gilydd.

Rydym yn dal i boeni bod ymgyrchu dros amodau cyllid tecach ar gyfer cylchgronau – yn cynnwys yr erthygl olygyddol tra manwl a diffuant a gyhoeddwyd yn Nhachwedd 2022 – wedi cyfrannu mewn rhyw ffordd at golli eu cyllid. Gofynnwn hefyd a fydd hyn yn golygu bod cyhoeddwyr bellach yn ofni codi eu llais er lles y cyhoedd ynglŷn ag amodau cyllid a thargedau sy'n fythol anoddach

Ym Mehefin 2022, ysgrifennodd yr NUJ at y Dirprwy Weinidog dros y Celfyddydau a Chwaraeon ar y pryd, i fynegi ein pryder ynglŷn â phenderfyniad Cyngor Llyfrau Cymru i roi grant o £100,000 y flwyddyn dros bedair blynedd i Newsquest i sefydlu gwefan newyddion Gymraeg newydd. Ar yr un pryd cafodd y cyllid ar gyfer y wefan newyddion Gymraeg bresennol Golwg 360 ei haneru.

Yn unol â pholisi'r NUJ, rydym yn cefnogi'r ffaith fod Llywodraeth Cymru yn cyllido allfeydd cyfryngau newydd, credwn ddylai'r cyfryw gyllid cael ei ffrydio drwy Sefydliad Cyfryngau

Cymru sy’n cynnwys cynrychiolwyr o'r diwydiant, yn cynnwys yr NUJ. Esbonnir hyn yn yr adroddiad O Gymru ac i Gymru: tuag at ddyfodol cynaliadwy ar gyfer newyddiaduraeth er lles y cyhoedd a gyhoeddwyd ym mis Gorffennaf 2023.

Byddai'r NUJ yn falch iawn o fynychu'r sesiwn Pwyllgor nesaf ar 15 Mai 2024 i roi tystiolaeth pe ystyrid y byddai hyn yn ddefnyddiol.

Yn gywir,

Nick Powell
Cadeirydd, Cyngor Gweithredu Cymru
Undeb Cenedlaethol y Newyddiadurwyr

Y Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Lesley Griffiths AS
Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a
Chyfiawnder Cymdeithasol
Llywodraeth Cymru

21 Mai 2024

Cyngor Llyfrau Cymru

Annwyl Lesley

Yn ystod yr wythnosau diwethaf, rydym wedi cael **nifer o eitemau o ohebiaeth** ynghylch y cyllid ar gyfer cylchgronau sy'n cael ei ddosbarthu gan Gyngor Llyfrau Cymru.

Rydym eisoes wedi **ysgrifennu** at y Cyngor Llyfrau i holi ynghylch y broses o wneud penderfyniadau a ddilynwyd wrth ddyfarnu tendrau ar gyfer cylchgronau cyfrwng Saesneg. Pryderwn fod y materion a godwyd gyda ni yn deillio o ddiffyg cyllid digonol i'r Cyngor Llyfrau.

Fel y nodwyd yn yr **erthygl olygyddol yn rhifyn diweddaraf cylchgrawn *Planet*** (a'r rhifyn olaf am y tro), bu gostyngiadau olynol yn y grant craidd a roddwyd i'r cylchgrawn hwnnw, a chylchgronau eraill, gan y Cyngor Llyfrau, yn mynd yn ôl dros nifer o flynyddoedd. Mae'r erthygl olygyddol yn gosod her i'r Senedd a Llywodraeth Cymru i sicrhau cyllid digonol i hyrwyddo iechyd y cyfryngau yng Nghymru er mwyn iddynt allu dwyn y bobl sydd mewn grym i gyfrif.

Fel y gwyddoch, mae gostyngiadau mewn cyllidebau wedi cael effaith ddinistriol ar sector y celfyddydau a diwylliant. Yng ngoleuni'r gostyngiadau hyn yn y gyllideb, hoffem wybod:

- Pa drafodaethau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u cael gyda Chyngor Llyfrau Cymru am y cyllid sydd ei angen arno wrth symud ymlaen.
- Pa ystyriaeth y mae Llywodraeth Cymru wedi'i rhoi i ddarparu cymorth ychwanegol i Gyngor Llyfrau Cymru, y tu hwnt i'r hyn a ddarparwyd gan Gymru Greadigol yn 2024-25.

Senedd Cymru
Welsh Parliament

- Pa ystyriaeth y mae Llywodraeth Cymru wedi'i rhoi i sicrhau bod digon o gymorth ariannol ar gael i gefnogi newyddiaduraeth mewn cylchgronau yng Nghymru.

Byddwn yn croesawu ymateb gennych erbyn 19 Mehefin 2024 fan bellaf.

Yn gywir,

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol

—

Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565

—

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Helgard Krause
Prif Weithredwr
Cyngor Llyfrau Cymru

23 Mai 2024

Ynghylch: Cyfle tendro newydd ar gyfer cylchgrawn newydd yng Nghymru

Annwyl Helgard,

Diolch i chi am eich **ymateb** i'n **llythyr** dyddiedig 29 Ebrill 2024. Trafododd y Pwyllgor eich ymateb yn ein cyfarfod ar 15 Mai 2024. Byddem yn croesawu cael mwy o eglurder ar y pwyntiau canlynol:

1. O ran y broses apelio i ymgeiswyr aflwyddiannus (hynny yw, yn dilyn y broses dendro yn 2023), nodwyd gennych i'r apeliadau gael eu gwrando gan Gadeirydd y Panel Cylchgronau a Phennaeth yr Adran Datblygu Cyhoeddi. A allech gadarnhau pa rôl, os o gwbl, oedd gan y naill neu'r llall o'r personau hynny yn y broses gychwynnol o wneud penderfyniadau ynghylch dyfarnu grantiau?

2. Pryd, a pham, y penderfynodd y Cyngor Llyfrau gadw cyfran o arian o broses dendro 2023? Pam na ddosbarthwyd y cyllid hwn (gwerth tua £85,000 yn 2024) yn 2023?

3. Pa broses werthuso y mae'r Cyngor Llyfrau wedi'i chynnal o'i brosesau tendro dros y tair blynedd diwethaf.

4. Pa effaith y mae lefelau cyllid Llywodraeth Cymru yn y blynyddoedd diwethaf wedi'i chael ar ystod a maint y gwasanaethau y gall y Cyngor Llyfrau eu hariannu?

Byddwn yn croesawu cael ymateb i'n cwestiynau erbyn 12 Mehefin 2024.

Edrychaf ymlaen at glywed gennych maes o law.

Yn gywir,

Senedd Cymru
Welsh Parliament

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

From: David Leigh
Sent: Tuesday, May 14, 2024 10:26 AM
To: Griffiths, Lesley (Aelod o'r Senedd | Member of the Senedd) <lesley.griffiths@senedd.wales>
Cc: Jewell, Delyth (Aelod o'r Senedd | Member of the Senedd) <delyth.jewell@senedd.wales>; lucy.frazer.mp@parliament.uk; David DAVIES <david.davies.mp@parliament.uk>
Subject: Funding cuts to Welsh Culture

Dear Lesley Griffiths

I write to express the hope that the funding cuts currently in prospect for Wales' heritage, museums and opera will be reversed without delay.

Welsh culture is one of Wales' fundamental strengths of which it can be hugely proud. Culture is what distinguishes this country. It is Wales' unique selling point, its brand, on which a significant part of its economy depends. Whatever other aspects of Welsh life have to be trimmed, our culture underlies everything; to cut it is to undermine its very foundations, to undermine Wales, its people and its future prosperity.

The proposed cuts are already presaging dire consequences for our national museums, for our libraries and information services, for our heritage services, the Royal Commission and Cadw, and therefore for our shared tangible and intangible heritage.

There are dire outcomes in prospect for Welsh National Opera, thanks to un-survivable cuts by the English and Welsh Arts Councils. The potential dismantling of one of Wales's finest national institutions would be devastating.

Please will you work urgently with the other relevant bodies to ensure that these cuts are completely reversed, not just reduced.

Yours sincerely,

Dr David Leigh, PhD, BSc, FSA, FIIC.

Copied today to Rt Hon David TC Davies MP, Secretary of State for Wales, Delyth Jewell MS, Chair Culture, etc. Committee, Rt Hon Lucy Frazer MP Secretary of State for Culture, Media and Sport

Also being copied shortly to Dafydd Rhys, Chief Executive, Arts Council of Wales, and Sir Nicholas Serota CH, Chair, Arts Council England.

Musicians' Union

Musicians' Union
Wales and South West England Regional Office
Transport House
1 Cathedral Road
Cardiff
CF11 9SD

02920 456 585
wswe@theMU.org
theMU.org

Delyth Jewell MS
Plaid Cymru
Chair, Senedd Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee
By email: Delyth.Jewell@senedd.wales

15 May 2024

Dear Ms Jewell,

Welsh National Opera

I hope this finds you well.

I'm writing in advance on the Senedd Culture Committee's meeting today to raise my severe concerns about the situation at Welsh National Opera, and request that you explore these issues further as a matter of urgency.

As the Regional Organiser for Wales and South West England at the Musicians' Union, I represent over 1,000 musicians in Wales, including the WNO Orchestra, and our members across the region are extremely worried about these proposals. Elizabeth Atheron's correspondence to you sets out the broad situation at WNO: as a result of cuts to their funding from the Arts Council Wales and Arts Council England the company is proposing dramatic and devastating changes.

I am concerned about the company as a whole, but particularly want to highlight the issues with the proposal to make the orchestra and chorus, who our colleagues at Equity support, part time with an associated pay cut of around 15%. It is unsustainable for our members to endure this reduction in income, and these proposals will also be hugely damaging for professional music in Wales due to the removal of stable, secure jobs. These cuts will effectively force musicians, who are already not well paid in comparison to other orchestral musicians, out of the company but without a redundancy payment.

I'm sure you understand, but not all decision makers do, that a musician can work in an orchestra for decades, invest tens of thousands of pounds in their training and instrument, but remain on a base salary of £30-35,000. We are working to try and achieve a base salary of £40,000 for orchestral players, but under the current proposals the lowest paid players at WNO will be on under £30,000.

Wales currently has two full-time professional orchestras (the same as Scotland), which provide work for many other freelance musicians, while the players also work in a range of other settings (like the Royal Welsh College of Music and Drama). The WNO chorus is the only full-time professional chorus in Wales. Reducing that provision, which will inevitably affect WNO's artistic standards, would be a major reduction in our nation's cultural provision and status and hugely negative for Cardiff's position as a hub for professional music. The cuts will also affect provision to audiences across Wales through changes to WNO's touring schedule, such as a reduction of performances in Llandudno in their 2024/25 season.

I also want to highlight that, although these proposals are the result of cuts that have happened over the past 14 years and the last two years in particular, these specific proposals have only come to light in the last few months. Now they have, I think it's important to raise awareness of them given the long term effect they will have on a major national company - the largest arts organisation in Wales - and the broader arts ecosystem in Wales, including provision for audiences.

While I understand the difficult financial situation that Welsh Government and the Arts Council of Wales are in, now that we are seeing the consequences of the most recent cuts it is clear they, and the potential for further support, must be reconsidered. I understand the committee might be reluctant to interfere in specific decisions made by ACW, but this situation is ultimately the result of an overall lack of arts funding with a result that is now clearly hugely damaging for Wales and which can and must be addressed.

I am also concerned about the structural issues relating to how arts organisations in Wales and England are funded that are affecting competition for that funding, as well as awareness and discussion of significant proposals. The different statuses and relationships with government that arts organisations have are leading to significant differences in their ability to share the challenges they face and advocate for themselves, which now appears to be having a practical effect. It's important to note that these proposals at WNO will have clear and definite effects, such as reductions in performances, jobs, salaries, and work opportunities, with long-term consequences for the arts in Wales, even if they aren't as clear visually as buckets on the floor or paintings being taken down from displays.

We are asking the Welsh and UK Governments to work with both arts councils to find a way to resolve this situation for the sake of culture and music in Wales and much of England. This situation, and the proposed cuts at the Royal Welsh College of Music and Drama, come while our sector is already facing major challenges such as the closure of St David's Hall, the cost of living crisis, and reduced job opportunities due to other cuts. Reducing the artistic foundation of Wales' largest arts organisation would be a further huge blow to musicians, audiences across Wales and England, and our national status.

Musicians' Union

WNO was founded by and for the people of Wales, and thousands of people have already signed our petition calling on the Welsh and UK governments and arts councils to protect WNO: https://www.megaphone.org.uk/petitions/protect-welsh-national-opera.

I hope you can help raise the problems at WNO and the need for a resolution with Welsh Government, and I would be happy to discuss these issues further with you and the committee.

Yours sincerely,

Andy Warnock
Regional Organiser, Wales and South West England
Musicians' Union

07792413248
andy.warnock@theMU.org

Musicians' Union
Wales and South West England Regional Office
Transport House
1 Cathedral Road
Cardiff
CF11 9SD

02920 456 585
wswe@theMU.org
theMU.org

Delyth Jewell MS
Plaid Cymru
Chair, Senedd Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee
By email: Delyth.Jewell@senedd.wales

30 May 2024

Dear Ms Jewell,

Welsh National Opera

I hope this finds you well. I'm writing in advance of the Committee's meeting next week with an update on my previous letter.

Firstly, I want to express my thanks to all the members of the Committee and your colleagues who showed their support for Welsh National Opera's protest outside the Senedd on 21 May, which we and our members really appreciate. The petition calling on the Arts Councils and governments in Wales and England to protect WNO has now received over 10,000 signatures, showing the level of concern about the future of the company.

I wanted to address a particular issue, which is that in recent discussions about WNO there have been frequent references to the need for governments to avoid interfering with funding decisions made by arms-length bodies like the Arts Councils. However, we strongly feel this should not be a barrier to Welsh Government working with the Arts Council of Wales, Arts Council England, and the UK Government to explore possible alternative solutions to the devastating cuts facing staff, particularly in the chorus and orchestra, at WNO. It's important to note that the Welsh Government sets the remit and budget of the Arts Council of Wales and that cuts to WNO and other organisations have occurred because of an overall lack of funding. The CEO of ACW noted back in January that their budget is now worth around 37% less in real terms than it was back in 2010, at c.£30m now compared to c.£35m then.[1]

[1] https://nation.cymru/news/arts-council-chief-calls-for-national-debate-on-value-of-the-arts-with-funding-cut-looming/

Musicians' Union

Now that it has become clear that these reductions are leading to such significant and permanent changes at a national company that is structurally important for arts and culture in Wales there is a strong case for Welsh Government to step in with additional support. It would be entirely appropriate and possible for them to do so without undermining the broader system of arms-length bodies. The importance and influence of Welsh Government's work in the culture sector is demonstrated by the fact they are consulting on a culture strategy. As a specific example, WNO is a touring company and the costs of touring are currently causing problems across the culture sector so there is an extremely strong case for specific intervention in that area.

I am also concerned that the cuts to WNO, as well as the other issues facing our sector, are going to create further long-term problems. It has become clear in the last 18 months that the problems at St David's Hall should have been addressed on a national basis years earlier, and I am concerned that in the future we will look back at this moment in a similar way for classical music and musicians' careers in Wales more broadly if action isn't taken now.

On that note, since my previous letter it has become more apparent that cuts to Young RWCMD are a further threat to our members' work and music in Wales, as well as the provision of music and drama education for young people. As with Welsh National Opera, it seems there are Wales-specific funding issues relating to this, such as that RWCMD do not benefit from funding equivalent to the Music and Dance Scheme in England.[2]

Our sector is facing major challenges and we need Welsh Government and arms-length bodies to consider how they can offer further help. We wrote to the Cabinet Secretary on 10 May setting out our concerns about Welsh National Opera and seeking a meeting, and hope to receive a response to that letter with an invitation to meet soon.

Thank you again to you and the other members of the Committee for your support and considering these issues, and my colleagues and I would be happy to discuss these points further if that would be helpful.

Yours sincerely,

Andy Warnock
Regional Organiser, Wales and South West England
Musicians' Union

07792413248
andy.warnock@theMU.org

[2] https://www.gov.uk/music-dance-scheme

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Lesley Griffiths AS
Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a
Chyfiawnder Cymdeithasol
Llywodraeth Cymru

21 Mai 2024

Opera Cenedlaethol Cymru

Annwyl Lesley,

Yr ydym yn ddiweddar wedi cael **llythyr** gan Elizabeth Atherton am Opera Cenedlaethol Cymru sydd wedi achosi llawer iawn o bryder i'n Haelodau. Mae'r llythyr yn ymwneud â'r newidiadau syfrdanol y mae Opera Cenedlaethol Cymru yn ystyried eu rhoi ar waith o ganlyniad i doriadau cyllid.

Mae Ms. Atherton wedi trefnu llythyr sy'n galw am ragor o arian i Opera Cenedlaethol Cymru (WNO), sy'n nodi:

> *"Without an urgent, emergency, bi-national funding package being secured, WNO will be forced to become part-time, which would obviously be devastating, both for those who work for the largest arts organisation that our nation has, and for Wales itself."*

Fel y gwyddoch, mae gostyngiadau yn y gyllideb ar draws y sector diwylliant wedi cael effaith andwyol sylweddol ar lawer o sefydliadau. Rydym yn bryderus iawn am yr hyn sy'n cael ei gynnig gan Opera Cenedlaethol Cymru. Hoffem wybod:

- Pa drafodaethau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u cynnal gydag Opera Cenedlaethol Cymru i sicrhau dyfodol y cwmni.
- Pa drafodaethau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u cael â'r Adran dros Ddiwylliant, y Cyfryngau a Chwaraeon, neu â Chyngor Celfyddydau Cymru a Chyngor Celfyddydau

Lloegr, ynghylch unrhyw gytundeb ariannu trawsffiniol ar gyfer Opera Cenedlaethol Cymru.

- Pa ystyriaethau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u rhoi i ddarparu cymorth ychwanegol i Opera Cenedlaethol Cymru, y tu hwnt i'r hyn a ddarparwyd gan Gyngor Celfyddydau Cymru yn 2024-25.

Rydym yn hynod bryderus y gallai'r toriadau sy'n cael eu cynnig ar draws sector y celfyddydau a diwylliant gael effaith ddinistriol ar ein bywyd cenedlaethol, yn ogystal â'n safle yn y byd. Oherwydd y diddordeb sylweddol sydd gan y cyhoedd yn y mater hwn, byddem yn ddiolchgar i gael ymateb prydlon i'n hymholiadau.

Byddwn yn ddiolchgar pe gallech ymateb erbyn 19 Mehefin 2024 fan bellaf.

Yn gywir,

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Peredur Owen Griffiths AS
Cadeirydd
Y Pwyllgor Cyllid

17 Mai 2024

Craffu ar Gyllideb Ddrafft 2024-25: Tystiolaeth gan Lywodraeth Cymru

Annwyl Peredur,

Diolch am eich llythyr dyddiedig 22 Mawrth 2024, ac am y cyfle i roi sylwadau ar ein profiad o broses y Gyllideb Ddrafft 2024-25. Buom yn trafod eich llythyr yn ein cyfarfod ar 17 Ebrill 2024 a hoffem gynnig y safbwyntiau a ganlyn.

Ansawdd y wybodaeth a ddarparwyd

1. Yn gyffredinol, roedd papurau'r Gyllideb Ddrafft a gawsom yn ymwneud â'r Gymraeg, a meysydd polisi'r Celfyddydau, Chwaraeon a Diwylliant yn glir, yn gynhwysfawr ac yn gadarn o ran darparu'r wybodaeth y gwnaethom ofyn amdani. Mae angen i Lywodraeth Cymru, fodd bynnag, gynnwys gwybodaeth yn ei naratif ar y gyllideb a'i dogfennau o ran sut mae gwariant ar draws portffolios eraill y Llywodraeth yn cyfrannu at feysydd polisi sy'n rhan o gylch gorchwyl y Pwyllgor. Dylai hyn fod yn glir o ran y gyllideb, y canlyniadau a'r mesurau a nodir. Er enghraifft, cydnabu Gweinidog y Gymraeg ac Addysg mewn tystiolaeth lafar fod targed Cymraeg 2050 yn fenter trawslywodraethol. Er gwaethaf hyn, nid oedd yn bosibl nodi o'r dystiolaeth ysgrifenedig effaith ehangach y toriadau yn y gyllideb mewn adrannau eraill o'r llywodraeth ar ddatblygu polisi ac ymyriadau o ran y Gymraeg.

2. Ar y llaw arall, roedd ein profiad o bapurau Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru yn ymwneud â'r maes polisi Cysylltiadau Rhyngwladol yn hynod siomedig. Gwelsom ddiffyg eglurder a thryloywder yn y dogfennau a thystiolaeth ysgrifenedig gweinidogol a ddarparwyd. Effeithiodd hyn ar ein gallu i graffu'n effeithiol ar y Gyllideb Ddrafft ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol.

3. Nodwyd nifer o broblemau. Roedd y rhagolwg o'r alldro ar gyfer 2023-24 yn cynnwys swm ar gyfer arbedion yn ystod y flwyddyn. Fodd bynnag, nid oedd unrhyw esboniad o ble y daeth yr arbedion ac a fu unrhyw weithgareddau, canlyniadau neu allbynnau nas cyflawnwyd o ganlyniad. Nid oedd trosglwyddiad cyllid MEG i MEG a amlinellwyd yn y dystiolaeth ysgrifenedig ategol yn ymddangos ar gynnig y Gyllideb Ddrafft naill ai fel trosglwyddiad sy'n mynd allan neu'n dod i mewn. Yn anffodus, fe wnaethom ganfod yn ddiweddarach bod y Llinell Wariant yn y Gyllideb cysylltiedig hefyd wedi'i ailenwi heb esboniad. Nid oeddem yn gallu cysoni'r gwariant a ddyrannwyd yn llawn ar gyfer gweithgarwch y cyfeiriwyd ato yn y dystiolaeth ysgrifenedig ategol gan nad oedd bob amser yn cael ei briodoli'n glir i Linell Wariant yn y Gyllideb. Ymhellach, nid oedd yn bosibl cysoni'r cyfrifiad o gyfanswm y gwariant a ddyrannwyd a nodir yn y dystiolaeth ysgrifenedig â chynnig y Gyllideb Ddrafft heb greu gorwariant sylweddol. O ystyried yr angen am eglurhad o'r materion hyn, roedd yn anffodus bod y Prif Weinidog wedi gwrthod ein gwahoddiad i roi tystiolaeth lafar. Oherwydd hyn bu'n rhaid i ni wneud cais ysgrifenedig brys am ragor o wybodaeth.

4. Roedd ail gyflwyniad ysgrifenedig y Prif Weinidog hefyd yn gadael cwestiynau heb eu hateb a oedd, unwaith eto, wedi rhwystro ein gwaith craffu ar wariant Cysylltiadau Rhyngwladol. Er bod ffigurau wedi'u darparu y gellid eu cysoni â chynnig y Gyllideb Ddrafft, ni chawsom esboniadau boddhaol, na'r wybodaeth fanwl y gwnaethom ofyn amdani. Rhwng y cyflwyniad ysgrifenedig cyntaf a'r ail, cafodd y ffigur ar gyfer y gyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol ei ddiwygio i lawr. Fodd bynnag, ni ddarparwyd unrhyw ddadansoddiad diwygiedig. Gan hynny, nid oeddem yn gallu canfod lle y byddai'r toriadau yn y gyllideb yn disgyn. Er gwaethaf ein hymdrechion gorau, ni roddwyd cyfrif boddhaol am y trosglwyddiad MEG i MEG coll ac mae'r diffyg tryloywder hwn yn parhau i fod yn destun pryder.

5. Er mwyn inni allu craffu'n effeithiol, mae'n hanfodol ein bod yn gallu deall, dadansoddi a dibynnu ar y wybodaeth a gyflwynir inni. Fodd bynnag, roedd y dystiolaeth ysgrifenedig a gawsom yn sylweddol is na safon dderbyniol. Roedd yr anghysondebau a nodwyd yn ein hatal rhag ystyried gwybodaeth yn hyderus ac yn rhwystr i'n dealltwriaeth o flaenoriaethau Llywodraeth Cymru.

Cyhoeddi adroddiadau blynyddol

6. Eleni, mae proses y Gyllideb Ddrafft hefyd wedi'i llesteirio gan oedi gydag Archwilio Cymru. O ganlyniad, ni chyhoeddwyd adroddiadau blynyddol a chyfrifon yn ymwneud â'r cyrff hyd braich sy'n dod o fewn cylch gorchwyl y Pwyllgor mewn pryd i lywio'r gwaith o graffu ar y gyllideb ddrafft. Er mwyn gwrthweithio hyn, gwnaethom gynnal sesiynau craffu cyffredinol gyda'r cyrff hyn yn ystod tymor yr Hydref. Caniataodd hyn inni ymgorffori barn rhanddeiliaid a

chael gwell dealltwriaeth o'r materion sy'n effeithio ar y meysydd polisi allweddol cyn y Gyllideb Ddrafft.

Adolygu Protocol Proses y Gyllideb

7. Fel y gwyddoch, mae'r amser sydd ar gael ar gyfer adrodd ar y cynigion amlinellol a manwl ar gyfer y gyllideb gan bwyllgorau wedi cael ei gyfyngu'n ddifrifol o ganlyniad i gyhoeddiad hwyr y Gyllideb Ddrafft yn y blynyddoedd diwethaf. Mae'r amserlenni byrrach hyn yn tanseilio ein gallu i graffu'n ystyrlon ar effaith y Gyllideb Ddrafft ar y meysydd polisi o fewn ein cylch gorchwyl. Yn ein barn ni, mae angen ailedrych ar frys ar Brotocol Proses y Gyllideb y cytunwyd arno yn 2017 ("y Protocol"). Efallai y bydd hyn yn gofyn am ail-lunio'r Protocol yn sylfaenol er mwyn galluogi amserlen adrodd hirach. Mae'r Protocol yn rhagweld y bydd Cyllideb y DU fel arfer yn cael ei chyhoeddi ar ôl i Lywodraeth Cymru gyhoeddi ei chynigion amlinellol a manwl ar gyfer y gyllideb. Fodd bynnag, nid felly y bu ers sawl blwyddyn. Rydym yn pryderu ei bod yn ymddangos bod Llywodraeth Cymru yn ystyried bod yr amserlenni gofynnol lleiaf posibl a nodir ar gyfer craffu ar y gyllideb yn fusnes arferol pan mai dim ond mewn amgylchiadau eithriadol y dylai'r rhain fod yn berthnasol. Rydym yn annog Llywodraeth Cymru i beidio ag ystyried ei bod yn gaeth i Lywodraeth y DU ac i fwrw ymlaen â gosod y gyllideb er mwyn galluogi a sicrhau uniondeb proses graffu Senedd Cymru.

8. Gobeithio y bydd y sylwadau hyn ar ein profiad o graffu ar Gyllideb Ddrafft 2024-25 Llywodraeth Cymru yn fuddiol o ran sbarduno newidiadau er gwell yn y dyfodol.

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Hannah Blythyn AS/MS
Y Gweinidog Partneriaeth Gymdeithasol
Minister for Social Partnership

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Delyth Jewell MS
Cadeirydd y Pwyllgor
Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg,
Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol

14 Mai 2024

Annwyl Delyth,

Yn ystod sesiwn dystiolaeth Llywodraeth Cymru ar yr **Ymchwiliad i'r heriau sy'n wynebu gweithlu'r diwydiannau creadigol yng Nghymru** ar 25 Mai 2023**,** gwnaed ymrwymiad i rannu adroddiad Arolwg Diwydiant Cymru Greadigol 2023 gyda'r pwyllgor pan fydd ar gael. Rwy'n ysgrifennu i gadarnhau fod yr adroddiad llawn bellach ar gael ac mae ar gael ar [wefan Llywodraeth Cymru](). Mae canfyddiadau allweddol yr arolwg wedi'u nodi isod.

Arolwg Diwydiant Cymru Greadigol 2023

Cwblhawyd yr arolwg gan 639 o ymatebwyr, gyda chwarter (26%) o'r sectorau cerddoriaeth a digidol, 27% o'r diwydiant cyhoeddi a 21% o'r diwydiant sgrin. Roedd dros draean (37%) o'r ymatebwyr yn hunangyflogedig neu'n weithwyr llawrydd, ac roedd 41% yn berchnogion cwmnïau neu'n gyfarwyddwyr. Mae'r arolwg hwn yn dilyn yr Arolwg Llinell Sylfaen a gynhaliwyd yn 2022, gan ganiatáu cymariaethau rhwng blynyddoedd a helpu i nodi tueddiadau dros amser.

Mae'r canfyddiadau'n amlygu bod Cymru Greadigol yn chwarae rhan allweddol wrth gefnogi'r sector, yn enwedig o ran adferiad yn gysylltiedig a Covid-19 i fusnesau a gweithwyr llawrydd.

Mae'r prif ganfyddiadau yn cynnwys:

- Dywedodd y diwydiannau creadigol mai cymysg oedd eu profiadau o ran perfformiad eu busnesau, yn enwedig o ran newidiadau i'w trosiant – gwelodd chwarter y busnesau gynnydd o'i gymharu â'r flwyddyn ariannol ddiwethaf, profodd ychydig dros chwarter ohonynt (27%) ostyngiad, a nododd ychydig o dan hanner ohonynt (48%) nad oedd unrhyw newid.
- Priodolwyd newidiadau mewn trosiant i effeithiau parhaus Covid-19, fu yn gadarnhaol i rai, tra'n negyddol i eraill.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Hannah.Blythyn@llyw.cymru
Correspondence.Hannah.Blythyn@gov.wales

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

- Bod yn fwy proffidiol, gwella cyfleoedd marchnata, a bod yn fwy cynaliadwy yw'r tri blaenoriaeth allweddol uchaf ymhlith y sectorau. Mae datblygu'r gweithlu yn llai o flaenoriaeth nag yn 2022.
- Mae ymatebwyr yn fwy hyderus am wneud elw wrth redeg eu busnes y flwyddyn nesaf, er bod hyder, yn gyffredinol, ychydig yn is nag yn 2022. Y sector digidol oedd yn fwyaf hyderus am wneud elw wrth redeg eu busnesau, a'r sector cerddoriaeth oedd yn lleiaf hyderus. Mae gweithwyr llawrydd yn llai hyderus na chyflogwyr, gweithwyr a gyflogir a'r rheini sy'n hunangyflogedig.
- Roedd 31% o'r gweithwyr llawrydd wedi wynebu anawsterau wrth geisio dod o hyd i swyddi mewn rhai rolau. Nododd y rheini yn y sector sgrin a'r sector digidol yr anawsterau mwyaf (52% a 38%, yn y drefn honno) o gymharu â gweithwyr llawrydd yn y sector Cerddoriaeth (6%).
- Roedd 8% o fusnesau yn wynebu heriau wrth gadw staff. Cafodd 16% o fusnesau anawsterau wrth lenwi rolau penodol, gyda'r tri ffactor uchaf yn deillio o bobl yn symud i ffwrdd o Gymru am waith, bylchau sgiliau a chystadleuaeth gan gwmnïau eraill.
- Mae sgiliau a hyfforddiant yn parhau'n broblem i fusnesau a gweithwyr llawrydd fel ei gilydd, a'r meysydd mwyaf cyffredin lle gwelir bylchau o ran sgiliau yw sgiliau ar gyfer sectorau penodol (35%), sgiliau technolegol (32%) a gallu yn y Gymraeg (26%).
- Yn debyg i 2022, hoffai'r diwydiant weld rhagor o gymorth ariannol, mwy o gyfleoedd i rwydweithio, a gwell darpariaeth o ran cael gafael ar gymorth a chyngor busnes oddi wrth Cymru Greadigol.
- Mae gallu yn y Gymraeg yn gyson â chanfyddiadau 2022, gyda 18% o'r ymatebwyr yn rhugl yn y Gymraeg a 33% yn gallu siarad ychydig eiriau. Mae'r diwydiant Sgrin yn dangos y rhuglder uchaf (26%), tra bod y sector Digidol yn dangos y lefelau gallu isaf.

Mae canfyddiadau'r arolwg, yr ydym yn anelu at eu cynnal yn flynyddol, yn darparu gwybodaeth werthfawr i Cymru Greadigol a fydd yn llywio penderfyniadau ynghylch y ffordd orau o gefnogi'r sector. Mae'r cylch nesaf o gasglu data wedi'i drefnu ar gyfer Hydref 2024.

Yn gywir,

Hannah Blythyn AS/MS
Y Gweinidog Partneriaeth Gymdeithasol
Minister for Social Partnership

Eitem 3.5

YMGYSYLLTU RHYNGWLADOL GWEINIDOGOL

EBRILL 2024

YMWELIADAU MEWNOL

12 Ebrill **Ymweliad â Chymru gan Lysgennad Japan i'r DU**
Cyfarfu'r Prif Weinidog â'r Llysgennad yn Sain Ffagan i ddathlu 'Hanami' fel rhan o Brosiect Coed Sakura. Cynhaliwyd cyfarfod dwyochrog byr i drafod blwyddyn Cymru yn Japan 2025, EXPO y Byd a chysylltiadau rhwng Cymru a Japan.

22 Ebrill **Ymweliad gan Sefydliad Diwylliant Wcráin**
Cyfarfu'r Cwnsler Cyffredinol â dirprwyaeth o Sefydliad Diwylliant Wcráin a oedd yn ymweld â Chymru gyda chefnogaeth y Cyngor Prydeinig. Prif eitem y drafodaeth oedd y Fforwm Symudedd Diwylliannol i'w gynnal yng ngogledd Cymru ar 25-26 Ebrill.

30 Ebrill **Ymweliad â Chymru gan y Brenin Letsie III o Lesotho**
Cyfarfu'r Prif Weinidog â’r Brenin Letsie III o Lesotho yn ystod ei ymweliad â Chymru. Ymwelodd y ddirprwyaeth â Chymru i archwilio profiad Cymru o ddatblygu ynni adnewyddadwy, yn ogystal ag ailddatgan cysylltiadau presennol sy'n ymestyn dros 40 mlynedd.

YMWELIADAU ALLANOL

Dim

Y Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Senedd Cymru
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Vaughan Gething AS
Prif Weinidog
Llywodraeth Cymru

24 Mai 2024

Cysylltiadau rhwng Cymru ac Iwerddon: Adroddiad cynnydd ar ddysgu a rennir ar gyfer Fforwm Iwerddon-Cymru 2024

Annwyl Vaughan

Ddiwedd y llynedd, rhoddodd y cyn-Brif Weinidog **gopi o adroddiad** inni a oedd yn ymwneud â secondiad swyddog o Lywodraeth Cymru i Adran Materion Tramor Llywodraeth Iwerddon. Roedd yr adroddiad yn nodi'r hyn a ddysgwyd o ganlyniad i'r cynllun hwnnw. Fel y gwyddoch, roedd y secondiad hwn yn ymrwymiad a gofnodwyd yn y **Cyd-ddatganiad a Chynllun Gweithredu ar y Cyd** rhwng llywodraethau Cymru ac Iwerddon.

Mae'r adroddiad uchod yn nodi bod y secondiad wedi llwyddo i ehangu'r ymgysylltiad rhwng swyddogion Llywodraethau Cymru ac Iwerddon. Mae'n cynnig ymhellach y bydd gwaith ar y cyd yn cael ei wneud dros y flwyddyn i ddod mewn nifer o feysydd polisi. Mae'r adroddiad hefyd yn nodi y bydd adroddiad cynnydd yn cael ei baratoi mewn da bryd ar gyfer Fforwm Iwerddon-Cymru yn 2024.

Byddwn yn ddiolchgar pe gallech rannu copi o'r adroddiad cynnydd hwn gyda'r Pwyllgor maes o law. Byddai hyn yn ein helpu i gael gwell dealltwriaeth o gynnydd a wnaed yn y maes hwn, a byddai'n cyd-fynd ag argymhellion ein hadroddiad i wella tryloywder, gan gynnwys y modd y mae'n ymwneud â Fforwm Iwerddon-Cymru.

Hoffwn ddiolch i chi am eich cydweithrediad parhaus â gwaith y Pwyllgor wrth hyrwyddo'r berthynas unigryw rhwng ein dwy wlad.

Edrychaf ymlaen at glywed gennych maes o law.

Senedd Cymru
Welsh Parliament

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol

—

Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Gwybodfan Celf y DU

23 Mai 2024

Mae Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol yn cynnal ymchwiliad sy’n edrych ar **Ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd**.

Mae dros tair blynedd bellach ers i’r trefniadau ar ôl Brexit gael eu cyflwyno ar gyfer gweithio a masnachu rhwng y DU a’r UE, ac mae cyfyngiadau newydd ar artistiaid teithiol wedi cael sylw eang. Mae’r Pwyllgor yn ystyried yr effeithiau a welwyd yn sgil ymadawiad y DU â’r UE ar y sector diwylliant, a bydd yn trafod materion fel:

- effaith y berthynas newydd ar artistiaid a gweithwyr creadigol sy'n teithio ac sy’n gweithio ar draws ffiniau (gan gynnwys teithio a gweithio yng Nghymru);
- effaith y trefniadau masnachu newydd sy'n ymwneud â gweithgareddau diwylliannol;
- argaeledd arweiniad a chymorth i’r sector sy'n ymwneud â'r berthynas newydd rhwng y Deyrnas Unedig a'r Undeb Ewropeaidd;
- yr effaith ar fynediad at raglenni a rhwydweithiau cyllido; ac
- unrhyw newid i’r berthynas rhwng y Deyrnas Unedig a’r Undeb Ewropeaidd a allai wella’r ffordd o weithio ar draws ffiniau ar gyfer y sector diwylliant.

Byddai gennym ddiddordeb mewn clywed eich barn a hoffem eich gwahodd i roi tystiolaeth ysgrifenedig ar gyfer yr ymchwiliad hwn.

Byddem yn ddiolchgar o gael unrhyw gyfraniad ysgrifenedig gennych erbyn dydd Gwener 5 Gorffennaf 2024.

Edrychwn ymlaen at glywed gennych.

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Niamh Smyth TD
Cathaoirleach
Pwyllgor Twristiaeth, Diwylliant, y Celfyddydau,
Chwaraeon a'r Cyfryngau
Tai'r Oireachtas

23 Mai 2024

Annwyl Niamh,

Mae Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon a Chysylltiadau Rhyngwladol yn cynnal ymchwiliad sy'n edrych ar **Ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd**.

Mae dros tair blynedd bellach ers i'r trefniadau ar ôl Brexit gael eu cyflwyno ar gyfer gweithio a masnachu rhwng y DU a'r UE, ac mae cyfyngiadau newydd ar artistiaid teithiol wedi cael sylw eang. Mae'r Pwyllgor yn ystyried yr effeithiau a welwyd yn sgil ymadawiad y DU â'r UE ar y sector diwylliant, a bydd yn trafod materion fel:

- effaith y berthynas newydd ar artistiaid a gweithwyr creadigol sy'n teithio ac sy'n gweithio ar draws ffiniau (gan gynnwys teithio a gweithio yng Nghymru);
- effaith y trefniadau masnachu newydd sy'n ymwneud â gweithgareddau diwylliannol;
- argaeledd arweiniad a chymorth i'r sector sy'n ymwneud â'r berthynas newydd rhwng y Deyrnas Unedig a'r Undeb Ewropeaidd;
- yr effaith ar fynediad at raglenni a rhwydweithiau cyllido; ac
- unrhyw newid i'r berthynas rhwng y Deyrnas Unedig a'r Undeb Ewropeaidd a allai wella'r ffordd o weithio ar draws ffiniau ar gyfer y sector diwylliant.

Yn adroddiad ein hymchwiliad ar gysylltiadau rhwng Cymru ac Iwerddon, gwnaethom ymrwymo i arwain y ffordd wrth lunio cysylltiadau rhyng-bwyllgor a rhyng-seneddol â'r Oireachtas. Roedd hyn yn cynnwys ystyried sut y gallwn arwain a hyrwyddo gwaith rhyng-seneddol rhwng Cymru ac

Iwerddon yn y Senedd. Gyda hynny mewn golwg, ac o ystyried ein diddordeb cyffredin mewn diwylliant, penderfynodd y Pwyllgor ddwyn ein hymchwiliad i'ch sylw. Byddai gennym ddiddordeb mewn clywed eich barn, yn enwedig ar yr effeithiau a deimlir gan artistiaid a gweithwyr diwylliannol Gwyddelig. Hoffem eich gwahodd i roi tystiolaeth ysgrifenedig i'n cynorthwyo gyda'r ymchwiliad hwn.

Byddem yn ddiolchgar o gael unrhyw gyfraniad ysgrifenedig gennych erbyn dydd Gwener 5 Gorffennaf 2024.

Edrychwn ymlaen at glywed gennych.

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Jeremy Miles AS
Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg
Lesley Griffiths
Ysgrifennydd y Cabinet dros Ddiwylliant a Chyfiawnder Cymdeithasol
Llywodraeth Cymru

22 Mai 2024

Diwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd

Annwyl Jeremy a Lesley,

Diolch am ddod i **gyfarfod y Pwyllgor ar 15 Mai 2024** i roi tystiolaeth ar gyfer ein hymchwiliad ar **ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd**. Roeddem yn ddiolchgar am y dystiolaeth a ddarparwyd gennych yn ystod ein sesiwn, ac rydym yn ysgrifennu atoch i ofyn am rywfaint o wybodaeth ychwanegol.

1. Yn ystod y cyfarfod, siaradodd Jeremy am orfod defnyddio pob cyfle posibl i hyrwyddo blaenoriaethau Llywodraeth Cymru ar gyfer y Cytundeb Masnach a Chydweithredu rhwng yr UE a'r DU. Er mwyn cynorthwyo ein dealltwriaeth o faint o gyswllt sydd wedi bod rhwng gweinidogion a swyddogion lle mae trafodaethau o'r fath wedi'u cynnal, byddem yn ddiolchgar pe gallem gael y wybodaeth ganlynol:

- Rhestr o'r cyfarfodydd rhynglywodraethol (gan gynnwys y grŵp rhyng-weinidogol a chyfarfodydd dwyochrog), a chyfarfodydd rhwng swyddogion lle mae'r materion hyn wedi eu codi.
- Amlinelliad o'r hyn a drafodwyd ym mhob cyfarfod.

2. Dywedodd Lesley, yng nghyfarfod cyntaf y Grŵp Rhyngweinidogol ar Ddiwylliant a'r Diwydiannau Creadigol, ei bod wedi dod yn amlwg iawn, yn gyflym iawn, fod blaenoriaethau gwahanol gan y pedair Llywodraeth. A allech chi amlinellu beth yw

Senedd Cymru
Welsh Parliament

blaenoriaethau Llywodraeth Cymru ar gyfer cefnogi'r sector diwylliant ar ôl Brexit, yn ogystal â sut maen nhw'n wahanol i rannau eraill o'r DU?

3. Os bydd y cyfle’n codi yn ystod yr adolygiad gweithredu sydd ar ddod i ailedrych ar y trefniadau a nodir yn y Cytundeb Masnach a Chydweithredu rhwng y DU a’r UE, beth fyddai blaenoriaethau Llywodraeth Cymru?

4. Sut y mae Llywodraeth Cymru yn credu y dylid mynd i'r afael â'r materion y mae’r sector diwylliant yn eu hwynebu yn y tymor byr, canolig a hir?

Edrychwn ymlaen at gael eich ymateb erbyn 20 Mehefin 2024.

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon, a Chysylltiadau Rhyngwladol
—
Culture, Communications, Welsh Language, Sport, and International Relations Committee

Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN
SeneddDiwylliant@senedd.cymru
senedd.cymru/SeneddDiwylliant
0300 200 6565
—
Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN
SeneddCulture@senedd.wales
senedd.wales/SeneddCulture
0300 200 6565

Sarah Murphy AS
Y Gweinidog Partneriaeth Gymdeithasol
Llywodraeth Cymru

22 Mai 2024

Diwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd

Annwyl Sarah,

Byddwch yn ymwybodol bod y Pwyllgor wedi bod yn cynnal ymchwiliad i **ddiwylliant a'r berthynas newydd â'r Undeb Ewropeaidd**.

Yn dilyn **cyfarfod y Pwyllgor ar 15 Mai 2024**, lle rhoddodd Jeremy Miles AS a Lesley Griffith AS dystiolaeth ar gyfer yr ymchwiliad, byddai gennym ddiddordeb mewn deall eich safbwyntiau ar y canlynol:

- Pa gamau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u cymryd i edrych ar gyfleoedd ar gyfer ail-ymuno ag Ewrop Greadigol (ac unrhyw raglenni cyllid perthnasol eraill gan yr UE)?

Edrychwn ymlaen at gael eich ymateb erbyn 20 Mehefin 2024.

Yn gywir

Delyth Jewell AS
Cadeirydd y Pwyllgor

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon